

for their French is not the French of the modern schools; hence these interesting papers have been doubly inaccessible to the majority of our historical students. The present edition, while faithfully reproducing the old French text, even in most of its errors, offers to the public, for the first time, an English rendering side by side with the original.

In breadth of scope, also, this edition will, through the generous enterprise of the publishers, readily be first in the field. Not only will it embrace all of the original Cramoisy series, the Shea and O'Callaghan series, those collected by Fathers Martin and Carayon, the *Journal des Jésuites*, and such of the *Lettres Édifiantes* as touch upon the North American missions, but many other valuable documents which have not previously been reprinted; it will contain, also, considerable hitherto-unpublished material from the manuscripts in the archives of St. Mary's College, Montreal, and other depositories. These several documents will be illustrated by faithful reproductions of all the maps and other engravings appearing in the old editions, besides much new material obtained especially for this edition, a prominent feature of which will be authentic portraits of many of the early fathers, and photographic facsimiles of pages from their manuscript letters.

In the Preface to each volume will be given such Bibliographical Data concerning its contents, as seem necessary to the scholar. The appended Notes consist of historical, biographical, archæological, and miscellaneous comment, which it is hoped may tend to the elucidation of the text. An exhaustive General Index to the English text will appear in the final volume of the series.